联合国 S/PV.8926



安全理事会

第七十六年

临时逐字记录

第八九二六次会议

2021年12月13日星期一上午10时举行

纽约

主席：	阿巴里先生	（尼日尔）
	中国	张军先生
	爱沙尼亚	利潘德先生
	法国	德里维埃先生
	印度	蒂鲁穆尔蒂先生
	爱尔兰	伯恩•内森女士
	肯尼亚	基马尼先生
	墨西哥	德拉富恩特・拉米雷斯先生
	挪威	尤尔女士
	俄罗斯联邦	涅边贾先生
	圣文森特和格林纳丁斯	金女士
	突尼斯	本拉哈先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	吴百纳女爵士
	美利坚合众国	托马斯-格林菲尔德夫人
	越南	范先生

议程项目

维护国际和平与安全

气候与安全

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org)上重发。

21-39233 (C)





请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

维护国际和平与安全

气候与安全

主席（*以法语发言*）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、比利时、伯利兹、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、保加利亚、布基纳法索、佛得角、加拿大、乍得、科摩罗、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、斐济、芬兰、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、纳米比亚、瑙鲁、荷兰、新西兰、尼日利亚、北马其顿、帕劳、巴拿马、巴布亚新几内亚、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、苏丹、瑞典、瑞士、东帝汶、汤加、特立尼达和多巴哥、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭和瓦努阿图代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆有文件S/2021/990，其中载有阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、比利时、伯利兹、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、保加利亚、布基纳法索、佛得角、加拿大、乍得、科摩罗、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、爱沙尼亚、斐济、芬兰、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、纳米比亚、瑙鲁、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、北马其顿、挪威、帕劳、巴拿马、巴布亚新几内亚、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、苏丹、瑞典、瑞士、东帝汶、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭和瓦努阿图提交的一项决议草案案文。

安理会准备对摆在其面前的决议草案进行表决。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

伯恩·内森女士（爱尔兰）（*以英语发言*）：我代表今天上午摆在安理会面前供其审议的决议草案S/2021/990的共同执笔国爱尔兰和尼日尔发言。

我们倾注了多月的努力，才于今天把这项案文摆在安理会议事桌上。然而，正如我们都知道的那样，通过许多国家多年的领导和参与，才达到这一点。我感谢在座各位同事的参与和支持。

今天，我们来到安理会，请它采取起码的初始步骤，加强自身能力，开始承担自己在这一代人的

决定性问题——气候变化问题——上负有的责任。这项决议草案旨在应对影响安理会议程所列冲突的与气候有关的安全风险——不多也不少。我们毫不怀疑，安理会审议这一议题是适当的。有人争辩说，安理会不是处理这个问题的适当论坛；安理会处理气候变化及其影响，就是在《联合国气候变化框架公约》之外另辟蹊径。我们尊重但坚决不同意这种说法。

这项决议草案涉及的是使安全理事会能够利用它在其任务授权范围内拥有的工具来应对气候变化。安理会已经采取步骤把与气候有关的安全风险纳入其授权的一些行动。然而，我们必须走得更远。联合国处理国际安全问题的主要机关早该负起责任，把与气候有关的安全风险纳入其解决、预防和调解冲突的工作中。

从气候变化协议缔约方大会第二十六届会议的讨论中可以十分清楚地看到，我们正在面临一场气候危机。这是今天的危机，而不只是明天的危机。上个月以协商一致方式通过的《格拉斯哥气候公约》明确指出，随着气温的上升，气候和极端天气以及缓慢发生的事件造成的影响将对社会、经济和环境构成越来越大的威胁。格拉斯哥会议确认，必须采取协调行动来满足气候变化不利影响造成的大量需求。国际社会集体呼吁采取的这一协调行动必须包括这个重要机关的工作。不可思议的是，安理会竟然不予理会。

今天，本组织有113个会员国加入成为这项决议草案的共同提案国。安理会在这个问题上的参与将反映联合国多数会员国的意愿。作为在这里代表联合国所有会员国利益的当选成员，我们认为自己有责任今天把这项决议草案摆在安理会议事桌上。就在这里的议席上，我们已经多次亲耳听到正在经历与气候有关的不安全现实的国家、尤其是主席国尼日尔这个惨遭影响国家的声音。

有人说，把气候变化与国际和平与安全联系起来没有明确的科学依据。我们反驳这一说法。数据摆在那里，而且很有说服力。安理会需要的是一个使我们能够收集和审议这一证据的框架。我们必须更好地了解两者的关联。如果无视或拒不承认事实，就做不到这一点。

这不是仅仅一个区域或仅仅一个国家面临的问题。我们必须把这个问题放在全球以及区域和国家背景下看待。区域行动当然很重要。许多组织已经认识到应对气候变化安全影响的重要性，其中包括非洲联盟、欧洲安全与合作组织、太平洋岛屿论坛、阿拉伯国家联盟、东南亚国家联盟和欧洲联盟。我们今天在这里的每个国家都在其中一个或另一个区域组织中发挥作用，并参与在那里开展的工作。现在安全理事会也应赶快行动。

最后，爱尔兰和尼日尔坚信，今天上午必须着手审议这项决议草案。在气候问题的任何方面，时间都不站在我们这边。在处理与气候有关的安全风险如何损害国际和平与安全这一问题时，我们拖不起。拖延将使安理会处理这一问题的能力遭到削弱。今天已有超过113个会员国加入成为这项决议草案的共同提案国——显然，世界上多数国家认同我们采取这一重要步骤和通过这项决议草案的集体决心。在这个问题上，并非所有安全理事会成员都意见一致或看法相同，但我们希望，我们能够确认我们立场的共同点，并允许这项决议草案通过。

我们请求安全理事会所有成员支持这一案文。这一请求得到大会多数成员的支持。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：正如我们早些时候反复说过的那样，对俄罗斯来说，关于气候与安全的决议草案S/2021/990是不可接受的。我愿再次详细解释我们的立场。

提案国没有也不想倾听我们的澄清。它们不想谈论这个问题的实质。它们不想听到任何论点，不论是我们提出的论点还是安全理事会其他成员或联合国会员国提出的论点。我们反对在安理会工作中建立一个新领域，以不明确的方式将气候变化与国际安全自动联系起来，从而把一个科学和社会经济问题变成一个政治化问题。

该决议草案规定把这种关联作为“一个核心组成部分”纳入“联合国全面预防冲突战略”（S/2021/990，第2段）、以及维和特派团和政治特派团的任务授权，这会带来一系列后果。

第一，把气候变化定位为对国际安全的威胁，会分散安理会对其议程所列各国境内真正根深蒂固的冲突根源的注意力。对于那些积极助长这些冲突爆发，或者采取偏离安全理事会授权的军事行动，或者根本不想向需要帮助的国家提供发展领域所需的实际帮助的国家来说，这样正合其意。

话说回来，从气候角度看，许多最易受影响国家的可悲处境是西方捐助国以往殖民主义政策的直接后果。我要直接告诉这些捐助国，它们提出的这种想法是多么绝妙：怪罪温室气体排放以及太阳和月亮，并暗示责任在于发展中国家自己。然而，它们今天未能说服我们相信这一点。

我们还指出，我们的西方伙伴把气候变化说成是政治不稳定的根源，却不愿在安理会提请人们注意其论点的另一面，即冲突的负面后果及其对环境的影响。军事活动和对他国内政的干涉造成生物多样性丧失、毁林、化学物质的影响和土壤污染，需要采取措施在几十年内恢复环境，基本上无助于应对气候变化。我们随时准备积极提请安理会注意这一问题。

第二，具体国家和地区的不稳定状况有各种具体原因，其构成和规模可能各不相同。该决议草案的目的不是为各国提供帮助或处理任何具体局势，而是违背《联合国气候变化框架公约》和《2030年可持续发展议程》的原则，用笼统的办法来处理气候问题。我们已提请那些希望推卸责任的人注意。他们的目的很明显。

我集中谈谈那些以推卸责任者为榜样，开始相信这种通过气候视角评估一切的片面做法可能会起到某种实效的国家。我谨引用我国著名诗人普希金的话，他在爱情问题上写得比很多人都好。他在一首诗中写道：“啊，欺骗我很容易！/我自己渴望被欺骗！”

许多正在等待捐助国帮助的困难国家完全有可能对潜在救助国抱有幻想。在这方面，很难提供任何建议，只能让它们以史为鉴。不幸的是，历史表明，捐助国很少以善心回报好意。然而，我们不指责任何人，甚至对此相当理解。当捐助国强迫许多国家接受某种观点时，它们根本没有选择。此外，盲从总是比弄明白这个或那个问题的微妙之处更容易。

回到企图为政治专家设立一整套气候相关任务授权的问题上来，我详细解释一下为什么这是不可接受的。这意味着维和人员在接受某种短期培训后，有资格评估气候变化对特定地点的影响。这也意味着在秘书长报告中向安理会提交这种可疑分析——气候变化对和平与安全的影响——的结果。至少可以说，这种分析尤其是其结论的质量是值得怀疑的。

此外，这种做法将是一颗定时炸弹。其目的是设法将几乎任何有人认为不受欢迎的国家列入安全理事会议程。很容易找到借口，因为全世界都感受到了气候变化的影响。实际上，真正的气候变化研究应该是气候和天气专家的特权。这种分析工作需要适当的专家培训、技术设备和大量时间。

成员们会同意，让政治工作者承担迅速得出可能导致干涉各国内政的结论的任务，比加强监测和预警系统，以应对没有政治议程的发展中国家的自然灾害更简单，特别是比实际提供承诺用于这些目的的资金更简单。

第三，应对气候变化和适应其负面影响是一个可持续发展的问题。气候与各种形式的社会经济挑战之间的联系得到了绝大多数国家的支持，这些国家的代表在安全理事会主席国尼日尔最近组织的专门公开辩论会——但这些辩论会更像第二委员会和经济及社会理事会的会议——上进行了发言。因此，实质性工作应在专家论坛内进行，其中的主要论坛是《联合国气候变化框架公约》。

看到有人企图在目前安全理事会成员之间明显缺乏共识的情况下强行通过该决议草案，让人尤其

痛心。正如我们在格拉斯哥看到的那样，各国很难就如何执行《巴黎协定》达成一致，也很难商定真正需要采取的气候变化应对措施。气候议程应发挥统一作用，确保各国成功地独立和联合开展活动，而不是制造不和，特别是以此达到政治目的。

主席先生，你知道，对付诸表决的决议草案并未达成共识。你收到了若干来自各代表团——包括安全理事会成员和非安全理事会成员——的信函。先前，在上述关于这个议题的公开辩论会上，也有人表示了异议。我们呼吁你不要在安全理事会内就这样一个重要议题制造不和。主席有责任推动有效决策，而不是制造不和。

我们这么说，不仅仅是对此表示反对；我们是在提出一项以考虑到不同国家和地区的全面办法为指导的替代决议，来取代这种片面做法。许多国家对萨赫勒地区面临的问题深表关切，令我们印象深刻。我们来看看我国的替代决议草案吧。正如已经说过的那样，该地区不仅受制于一系列复杂的气候挑战，还受制于社会、经济和政治威胁，这些威胁因恐怖主义而加剧，必须全面审视，同时要考虑到该地区的具体情况。如果我们真的想要确保联合国及其安全理事会将有所帮助，那么我们现在和将来都必须以这种办法为指导。

主席（*以法语发言*）：我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

爱沙尼亚、法国、爱尔兰、肯尼亚、墨西哥、尼日尔、挪威、圣文森特和格林纳丁斯、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

反对：

印度、俄罗斯联邦

弃权：

中国

主席（*以法语发言*）：决议草案获得12票赞成、2票反对、1票弃权。由于有一个安理会常任理事国投反对票，该决议草案未获通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

伯恩·内森女士（爱尔兰）（*以英语发言*）：爱尔兰对安全理事会未能通过关于气候与安全的决议草案S/2021/990深感失望。我们对某些国家决定用否决权来阻止通过这项开创性的决议草案感到遗憾。我们本以为，充足的证据和清晰论证会使安理会达成共识。

然而，尽管进行了数月磋商——我强调，是数月磋商——并且联合国大多数会员国给予大力支持，但不幸情况并非如此。今天本来可以是一个转折点。今天本来应该是一个转折点。今天，安理会第一次有机会认识到我们生活的世界的现实，认识到气候变化正在加剧不安全和不稳定。这对维护国际和平与安全构成真正和现实的威胁。我们本来可以在工作中承担起责任，接受这一现实。

通过该决议草案将是适度的第一步，能够使安理会和秘书处更清楚地了解与气候相关的安全风险的影响，开始提出正确的问题并寻求找到答案。可是，我们错过了采取行动的机会，没有看清我们所生活的世界的现实情况。

爱尔兰的观点很明确：适用否决权是不合时宜的。我们对于在所有情况下使用否决权都感到遗憾，我们对今天使用否决权感到非常遗憾。联合国大多数会员国——113个国家——共同提出了安理会现在否决的决议草案，这一事实很能说明问题。今天再次提醒我们——似乎我们还需要被提醒——安全理事会迫切需要改革。

爱尔兰和我们的共同提案国尼日尔开始推进这一进程时，没有想到有人会使用否决权。我们认为，大量证据将使安理会达成共识。我们不懈地努力实现这一目标。可悲的是，尽管进行了数月的讨

论，我们没有取得我们和其他113个联合国会员国希望看到的结果。

我们仍然认为，提出该决议草案是正确的。关于这一议题的讨论已经持续了14年，但今天是第一次提出一项专题决议草案供通过。今天原本是安理会第一次有机会向国际社会表明，它准备承担自己的责任。

过去一年来，我们与安理会内外的伙伴国家合作，我们比以往任何时候都更加相信，联合国必须理解气候变化对安全的影响，并就此采取行动。作为该决议草案共同提案国的113个联合国会员国支持该项决议，这表明，联合国大多数会员国期望安全理事会将气候变化的安全风险纳入其决策进程。

通过这个进程，我们走到今天这一步，在此期间，我们巩固了在联合国的支持力度，并能够激励各国在未来侧重于处理这一问题。就我们而言，我们仍然毫不畏惧。

尽管出现今天这样的结果，但我们要明确指出一点：气候变化已经稳固地列入安全理事会的议程。安理会认识到，在一些特定国家和区域背景下，气候变化对和平与安全具有影响。安理会能够而且必须继续在此基础上再接再厉，确保将气候相关的安全风险作为安理会工作的一部分予以处理。

爱尔兰将继续敦促采取强有力的办法来处理整个安理会议程上的气候和安全问题。

主席（*以法语发言*）：我现在以尼日尔代表的身份发言。

安全理事会负有维护国际和平与安全的责任，它有义务审议已经或可能对全球安全产生影响的所有局势。安理会在法国和突尼斯的倡议下通过的第2535（2020）号决议是这方面的一个明显例子。

对于提出关于气候变化对冲突局势的影响的决议草案S/2021/990的113个国家来说，这两者之间显然存在联系，因为气候恶化加剧了安全挑战，特别是在萨赫勒和乍得湖流域地区。对于内陆国家来说，它们作为地理实体的生存岌岌可危。这是事实，也是现实。否决权可以阻止一项案文获得通过，但它不能掩盖这一现实，亦即事实真相。

在安理会12月9日就这个问题举行高级别辩论会（见S/PV.8923）时，有些人不明智地称我们目光短浅。恰恰相反，我们目光犀利。我们从来没有完全从气候变化的影响的角度来看待不安全局势，我们也没有低估那些已经在全面处理这一问题各论坛的作用。然而，没有人能阻止我们指出，气候变化是不安全根源中的一个加剧因素，因为我们每天都生活在这一现实中。这就是我们坚持这一观点的原因。

有些人声称，将气候变化对安全的影响列入安理会议程是很不恰当的，因为其他机构已经在处理这个问题。那么，有世界卫生组织存在，并且能力很强，安理会又为何通过了关于2019冠状病毒疫情的决议？那些不支持我们得到会员国广泛共识的倡议的人，或许是目光短浅的。我们充分意识到有些人执迷于反对变革，这是阻止安理会作出创新的主要原因。

对于其他成员，我们感到自豪的是，我们为提高对这一问题的认识作出了贡献，这一问题不仅影响到安全，而且影响到地球的未来。那些安全理事会常任理事国以及将接替我们的国家有责任作出自己的贡献。我恢复行使安理会主席的职能。

蒂鲁穆尔蒂先生（印度）（*以英语发言*）：我发言解释印度的投票。

在气候行动和气候正义方面，印度是首屈一指的，但安理会不是讨论这两个问题的场所。事实上，试图这样做，其动机似乎是想要在适当的论坛上逃避责任，并转移国际社会对不愿意在重要的方面有所作为的注意力。

根据我们与自然和谐相处的传统，莫迪总理上个月在格拉斯哥以“五种甘露”的形式宣布了一项雄心勃勃的气候行动愿景。

首先，到2030年，印度的非化石能源产能将达到500千兆瓦。

第二，到2030年，印度将满足50%的可再生能源需求。

第三，从现在到2030年，印度将减少10亿吨碳排放量。

第四，到2030年，印度将把我国经济的碳强度降低到45%以下。

第五，到2070年，印度将实现净零排放目标。

印度目前在可再生能源装机容量方面排名世界第四。过去7年，印度的非化石燃料能源增长了25%以上，占其能源结构的40%。除此之外，印度还提供了在国际一级建立合作的体制解决方案。我们发起了国际太阳能联盟和抗灾基础设施联盟。这些都是值得注意的举措，它们将带来真正的变化。

国际社会也逐渐意识到，生活方式的改变起着至关重要的作用，我国总理呼吁倡导有利于环境的生活方式原则，将其成为一项群众运动。

今天，印度可能正以巨大的勇气和雄心在气候变化问题上向前迈进，但印度也理解其他发展中国家的挑战，印度也充分面临这些挑战，并将继续表达它们的关切和期望。过去二十年来，国际社会，特别是发展中国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家，一直在《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）进程下，努力使共同但有区别的责任成为全球气候行动的一项基本原则。这是气候正义的核心。

为了果断地向前推进，获得负担得起的气候融资和技术变得至关重要。发达国家必须尽早提供1万亿美元气候融资。有必要像关注减缓气候变化一样密切关注气候融资。现实是，发达国家远未兑现其承诺。特别重要的是要认识到这一点，因为今天将气候与安全联系起来的企图实际上是极力掩盖缺乏根据《联合国气候公约》在关键问题取得进展这一事实。

我们还对把这个问题提交安全理事会的方式感到关切。过去近三十年来，所有会员国都集体谈判并达成共识，建立了一个精心设计的公平架构，以应对气候变化的各个方面。在达成意义深远的协商一致决定时，我们努力照顾到彼此利益和具体国情。事实上，这一全面进程一直是在联合国主导的《联合国气候公约》下开展的，所有会员国都参与其中。反过来，《联合国气候公约》也了解成员的优先事项。它既顾及发展中国家的迫切需要，也涉及发达国家的承诺。《联合国气候公约》寻求在缓解、适应、融资、技术转让、能力建设等之间取得平衡。实际上，《联合国气候公约》采取公平公正的整体观点来应对气候变化。

因此，我们需要扪心自问：我们根据决议草案S/2021/990可以集体地做哪些在《联合国气候公约》进程中我们无法做到的事情。当我们已根据《联合国气候公约》作出承诺采取具体的气候行动时，为什么需要一项安全理事会决议来就气候变化采取行动？诚实的答案是，除了将气候变化问题纳入安全理事会的管辖范围外，对这项决议草案没有任何真正的需求。这样做的原因是，可以在没有大多数发展中国家参与和不承认共识的情况下作出决定。所有这一切以维护国际和平与安全的名义都可以做到。

因此，让我们弄清楚今天的问题。有人力图将关于气候变化的决定从加入了《联合国气候公约》的广大国际社会手中夺走，转而交给安全理事会。具有讽刺意味的是，由于历史性排放，许多安全理事会成员是气候变化的主要促成者。如果安全理事会接手负责这个问题，一些国家将可以自由决定所有气候相关问题。这显然既不可取也不可接受。

我们认识到，气候变化影响了许多人的生活，甚至可能加剧了萨赫勒和非洲其他地区的冲突。无论是在双边还是在联合国内，印度仍然致力于非洲和萨赫勒地区的和平、安全与发展。在这些地理区域实施的许多项目证明了我们的诚意。然而，从气候变化的角度看待冲突会产生误导。将冲突原因过

于简单化无助于解决冲突；更糟糕的是，这样做可能会误导人。这就是为什么印度支持了一项完全侧重于萨赫勒的决议草案，但提案国出于它们最清楚的原因没有考虑这项决议草案。

今天的决议草案企图破坏我们在格拉斯哥达成的来之不易的共识。这项决议草案只会在广大联合国会员国之间播下不和的种子。它向发展中国家发出错误信息，即我们非但不解决它们的关切，不要求发达国家对履行其根据《气候公约》所作的承诺负责，反而愿意在安全幌子下被分裂和偏离正轨。这项决议草案是我们应对气候变化的集体决心的倒退。它试图将这一职责移交给一个不通过协商一致运作或不反映发展中国家利益的机构。印度别无选择，只能对该草案投了反对票。

最后，让我指出，对我们应对气候变化的决心不应该有任何疑惑。我们将始终支持真正的气候行动和严肃的气候正义。我们将永远为包括非洲和萨赫勒地区在内的发展中世界的利益发声，我们将在正确的地方——《联合国气候公约》——这样做。

尤尔女士（挪威）（以英语发言）：挪威对今天没有通过关于气候与安全的决议草案S/2021/990深感遗憾。我们仍然坚信，气候变化的不利影响关系到冲突与和平，因此也应该关系到安全理事会。气候变化不是一个未来的问题。它现在就在这里，影响着世界每一个地区。

在上周公开辩论会（见S/PV.8923）上，我们听到了关于气候变化在实地以许多不同方式显现的第一手叙述。人们紧急呼吁安全理事会考虑气候变化对和平与安全的各种影响，并推荐预防和管理气候风险的方法。

自安全理事会首次承认气候变化是全球和平与安全的一个新出现的风险因素以来，10年过去了。在此期间，联合国和平特派团发现自己在越来越复杂的环境中开展行动，而在这些环境中必须考虑到气候变化等非传统威胁的因素。安理会需要更好地了解气候压力和冲击对此类建设和保持和平努力的潜在影响，以便做好准备，增强复原力，保护平民，以及提高其特派团的行动能力。

我还要重申，气候安全议程的核心是预防性议程。将气候风险纳入分析和应对措施只会加强我们建设和平和保持和平的努力。目的是使冲突预防以及和平与安全努力不受气候变化的影响，而不是承担其他联合国机构的任务。

一项关于气候与安全的专题决议本会有助于指导安全理事会的工作。虽然对今天的结果感到失望，但我们将继续与安理会所有成员合作，提高我们对气候相关安全风险的理解和改进处理方法。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：主席先生，我们真诚地感到遗憾的是，我们警告过的分裂给你的主席任期蒙上了阴影。但是，我们需要向前迈进。

我重申，作为联合国及其安全理事会的一个负责任的成员，俄罗斯联邦与印度和中国一道，并不赞同西方国家强加的做法，这种做法已经导致正在等待援助的许多国家相信它。

决议草案S/2021/990的提案国谈到支持该决议草案的113个国家。那不支持该决议草案的80个国家呢？许多同事批评在安全理事会保留否决权，说我们看到俄罗斯无视113个国家的意见，滥用否决权的又一个例子。我将对所发生的事情提供另一种解释。

国际社会在气候问题上存在严重分歧。我们在格拉斯哥看到了这一点，但当时达成共识的需要迫使我们的西方同事以民主方式行事并考虑所有国家的立场。现在，我们看到一种反民主的企图，即无视不支持该案文的80个会员国的意见，并把气候活动人士的立场强加给它们。这将是一个非常分裂性的行动，将导致在应对气候变化方面倒退。

我们只有投反对票才能阻止这一进程，这是防止这种情况的保障。这最好地表明这样一个事实，

即否决权是我们工作和防止类似不可接受情况的一个关键保障。

此外，更加明显的是，西方国家控制安全理事会，试图逃避对自己行为的责任，把气候问题作为一个幌子，这是一种时代错误。在我们关于安全理事会改革的讨论中，我们必须加强非洲、亚洲和拉丁美洲发展中国家的声音，而不是整个西方的声音，以纠正这一做法，但我们正在寻求一种全面的解决办法，这种办法不会纵容推卸责任的企图。

我们认识到，存在一系列不同的相互关联问题：气候变化、自然灾害、贫困、地方当局软弱、以及恐怖主义。对一些国家和区域而言，这些是非常沉重的负担，而且每一种情况都是独特的。正如12月9日的公开辩论会（S/PV.8923）所表明的那样，国际社会正在集中关注对萨赫勒区域的所有真正关切。安全理事会也需要在其他区域开展工作。根据这一做法，俄罗斯与中国和印度一道，提出了一项关于援助萨赫勒区域的决议草案。与尼日尔和爱尔兰的决议草案不同，我们的决议草案包括该区域面临的所有问题，旨在动员国际努力，包括提供资金，向有需要者提供多边援助。

我们随时准备与安理会所有成员建立实质性和建设性的工作关系。

吴百纳女爵士（联合王国）（*以英语发言*）：联合王国也对决议草案S/2021/990的表决结果感到遗憾。

75年多来，安全理事会通过数千项决议，努力应对国际和平与安全面临的最大挑战。显然，气候变化就是这样一项挑战。在过去几年里，政治共识已跟上科学共识，即气候变化是由人类活动和化石燃料燃烧造成的，这些变化对和平与安全有着直接的影响。

在最容易遭受气候变化影响的会员国，如萨赫勒国家，气温上升速度比全球平均速度快50%，这些国家敏锐地意识到这一点。它们知道我们不可浪费宝贵的时间。其海平面上升速度超过全球平均水平的小岛屿发展中国家知道我们不可浪费宝贵的时间。其冰川正在融化的山地国家也知道我们不可浪费宝贵的时间。

在联合国气候变化框架公约缔约方大会第二十六届会议上，我们看到各国可以共同努力采取果断行动。今天，包括许多发展中国家以及非安理会成员国家在内的100多个会员国已成为这项决议草案的共同提案国。

我们欢迎安理会所有成员和会员国为应对气候变化而采取的步骤，但言行必须一致。安全理事会可以发挥自己的作用。更频繁地通报气候与安全之间的关联情况将是一个良好的开端。

气候变化是对我们所有人的威胁。无所作为的后果将是灾难性的。我们必须现在就采取行动。我们各国都必须现在就采取行动。我们必须现在就采取行动。因此，联合王国坚决支持这项决议草案，并将继续支持整个联合国，包括安全理事会采取进一步行动，以应对气候变化。

基马尼先生（肯尼亚）（*以英语发言*）：主席先生，我们感谢你作为共同执笔方以及爱尔兰努力将决议草案S/2021/990提交安理会，也感谢广大联合国会员国参与提出该决议草案。

肯尼亚对否决权的使用感到失望。我们认为，这项重要措施仍然可以在协商一致的基础上取得进展。我们随时准备在这方面作出进一步努力，并将参与审议俄罗斯代表团提交的决议草案。

肯尼亚对决议草案S/2021/990投了赞成票，但没有成为其共同提案国，这不是因为它不支持其目标，而是因为它深信就气候变化问题采取公正行动的重要性。我们曾希望并主张达成共识。我们之所以不愿在没有共识的情况下推进决议草案，是因为我们认识到，如果没有这种基础广泛的一致意见，通过决议草案的风险很大。

在今后几年里，共同执笔方，或许还有俄罗斯联邦所作的努力将会继续下去，而且进一步的努力

必须确保其方向是正确的，这一点我还要解释。我们希望正式表明肯尼亚的理由。

我们认真听取了决议草案批评者的意见。虽然不同意其中一些观点，但我们看到它们所提出的一些重要论点本可以包括在内。此外，我们寻求共识，因为这一直是气候变化行动方面的主要决策模式，也是《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）和关于气候变化的《巴黎协定》的基础。

在格拉斯哥举行的气候公约缔约方大会第二十六届会议上，我们必须接受共识，这意味着我们作为非洲的一部分，不得不吞下一颗苦药丸，因为先前关于气候变化行动的承诺被逆转了。在格拉斯哥，其经济成为气候变化主因的国家撤回先前所作的承诺。在获取能源和发展的道路上，遭受气候变化最严重影响的发展中国家面对危险的障碍。要是格拉斯哥的结果经投票表决就好了，但事实并非如此。格拉斯哥对气候融资和发展中国家发展道路的承诺何在？

在格拉斯哥，我们接受共识，并同意一项非常不令人满意、但至少持维持这一进程的结果。必须指出，格拉斯哥的逆转得到今天作为该决议草案最坚定支持者的一些安理会成员的支持。这让我们现在不禁要想从格拉斯哥到安全理事会会议厅究竟发生了什么变化。在《气候公约》之外，它们希望安全理事会在气候变化问题上取得什么结果？它们目前在纽约能如此大力宣布、而在格拉斯哥却不能作出的是什么承诺？

我们还要再次指出，安全理事会一向反对采取雄心勃勃的行动，去让联合国对非洲特派团的支持能够有效应对萨赫勒等区域不断升级的恐怖主义威胁。你们一方面反对针对气候变化的正义行动，另一方面又反对果敢的反恐行动。然而，似乎有这样一股热情，即热衷于一项将气候变化与安全联系起来的决议草案。如果如秘书长所说的那样，对人类而言，气候变化确实堪称“红色警报”——在较短期内对小岛屿发展中国家等成员肯定如此--那么很明显，气候变化将是对和平与安全的根本性挑战。我们希望，今后关于这一问题的工作对受气候变化影响的国家和对那些对造成气候变化负有主要责任的国家要予以同样的关注。

在安理会寻求采取行动解决因气候变化影响而造成战争升级甚至引发战争时，我们呼吁安理会也要有处理主要排放国问题的道德勇气。我们期待着安全理事会的改革，希望这些改革有朝一日可能确保受气候变化影响尤为严重的国家有常任理事国或拥有否决权的成员作为代表。

肯尼亚将继续支持推动气候和安全之间的联系。作为明年气候与安全问题非正式专家组的共同主席，我国代表团将竭尽全力进行平衡、协商一致、雄心勃勃的讨论。我们还将倡导这一问题在联合国环境规划署和相关机构的工作中享有更全面的科学与政策衔接，希望能够就它达成共识，从而能够作出明确的承诺并采取行动。我们现在鼓励那些承认这一问题的重要性的代表团再次参与已经提出的其他建议，或者提出进一步的建议，肯尼亚代表团将乐于在协商一致的基础上予以审议。

范先生（越南）（*以英语发言*）：越南感谢爱尔兰和尼日尔提出安全理事会刚才表决的重要决议草案（S/2021/990）。如果获得通过，它本可以为安理会审议和应对气候变化对其议程上问题的安全影响提供一个框架。它还可以使安理会能够将与气候有关的安全风险纳入预防冲突、维持和平、建设和平、冲突后重建和人道主义努力。对于包括安全理事会在内的国际社会来说，它本可以是向前迈出的重要一步，就人类以及易受与气候相关的安全风险影响的国家、社区团体和人民极为关切的紧迫问题采取具体行动。

越南是最容易受到包括海平面上升在内的气候变化不利影响的国家之一。在我们担任安全理事会成员期间和之前，应对气候变化一直是我们的优先事项，而且在我们在安理会任期之后，在其他国际论坛，在支持强有力、有意义的气候行动的全面努力框架内，这仍将继续是我们的优先事项。我们同

意，《联合国气候变化框架公约》仍然是谈判气候行动的主要包容性论坛。

然而，这样一个具有多层面重要意义的问题需要整个组织每个国家刻不容缓地加强努力，包括在安全层面。因此，这不排除安全理事会作为负责维护国际和平与安全的主要机关的作用。安理会必须应对气候变化带来的安全挑战，包括通过其最有效的预警系统和预防性外交工具来应对这些挑战。如果我们要有效、主动地应对我们时代的这一决定性挑战，这是至关重要的。

这就是为什么越南对该决议草案投了赞成票。我们赞扬爱尔兰和尼日尔努力与所有15个安理会成员接触，并提交了一份仔细起草的案文。我们深感遗憾的是，安全理事会未能在这一关键时刻就如此重大的问题达成共识。安理会的团结本可以推动在全系统范围内更一致地应对气候变化的不利影响，包括与安全有关的方面，这些方面对于确保安理会议程所列局势的可持续和平至关重要。

尽管今天没有就这项专题决议草案达成共识，但鉴于这些关键问题的紧迫性，我们认为，安理会所有成员都应致力于持续不断的讨论、合作和接触，以达成共识。在许多场合，安全理事会在面对全球性挑战时曾表现出团结、一致、灵活的集体行动。不要让它辜负国际社会和人民的期望。

为此，我们将继续本着共识、团结、相互理解的精神，积极参与所有建设性活动和倡议，以推进这一议程。安理会和联合国广大会员国可以采取具体措施来支持有效的气候行动。

托马斯-格林菲尔德夫人（美利坚合众国）（*以英语发言*）：我感谢尼日尔和爱尔兰代表团为推动这一关键问题所作的努力。

俄罗斯否决了这项决议草案（S/2021/990），阻止了世界上最重要机关为维护国际和平与安全而采取一个小的、实际而又必要的步骤来应对气候变化的影响。

气候危机是一场安全危机，是我们这个时代最紧迫的危机之一。它对每个大陆上每个国家的每个人都是一个威胁。因此，应对气候危机是我国政府的首要任务。正如古特雷斯秘书长所说：要么我们阻止灾难，要么灾难阻止我们。我们坚决反对安全理事会的行动破坏了关于气候变化的《巴黎协定》和《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）的说法。事实恰恰相反。安全理事会能够而且应该以打击安全威胁所必需的方式补充、支持、加强我们根据《巴黎协定》和《气候公约》所开展的集体工作。只有安全理事会才能确保将气候变化的安全影响纳入预防和缓解冲突、维持和平、建设和平、减灾和人道主义应急等极为重要的工作。

具体地说，这一文本可以是朝着这些目标迈出的温和但有意义的一步。它为安理会提供了切实、可行的步骤，使联合国会员国和包括维持和平特派团和特别政治任务在内的众多联合国机构具备工具，更好地应对气候变化对安全的影响。

这就是为什么我们对俄罗斯阻止安理会采取这一重要步骤来应对气候危机的后果感到失望。鉴于挑战的艰巨性，通过这项决议草案是我们至少能做的事情。今天，对这项决议的否决让世界失望，而且没有理由采取这种行动。

然而，我要承认，安理会多数成员对今天的决议草案投了赞成票。明显占多数的会员国赞同安全理事会在这个问题上采取行动。超过113个国家是该决议草案的共同提案国，这一事实表明联合国会员国对该案文的压倒性支持。

俄罗斯可能阻止了这项决议草案，但我们的全球运动是无法阻止的。势头只会从这里逐步壮大。因此，我再次感谢支持这项决议草案的所有成员和众多的共同提案国。他们的支持再次表明，我们必须解决气候危机及其对和平与安全的影响。我们将为此共同努力，尽管有些人试图阻止我们。

张军先生（中国）：中国代表团刚才对爱尔兰、尼日尔提出的气候与安全问题决议草案投了弃权票。我在此就中国的投票立场作以下说明：

第一，中国一贯高度重视应对气候变化，始终积极参与有关国际合作，发挥负责任和建设性作用。我们为《巴黎协定》的达成、生效和后续落实作出了重要贡献。在《巴黎协定》遇到严重挫折的时刻，中国初心不改，坚定不移做落实协定的行动派。中国还在南南合作框架下采取务实举措，尽己所能帮助其他发展中国家应对气候变化挑战。在气候变化问题上，凡是已经作出的承诺，中国全力以赴，说到做到；凡是有利于全球环境治理、有利于发展中国家的事情，中国始终持积极态度。

第二，气候变化是自工业革命以来人类不可持续发展模式的产物，只有在绿色转型和可持续发展的进程中，这个问题才可能得到根本解决。气候变化可能影响和平与安全，但气候与安全之间的关系十分复杂。

比较明确的是，同气候变化这一宏观概念相比，环境退化、旱涝灾害、粮食短缺、资源分配不公等，是可能引发紧张和冲突的更加现实和直接的因素。从气候变化到安全风险，到底有什么样的传导机理，目前还远远没有搞清楚。分析气候因素对安全风险的驱动作用，一定要结合具体情况具体分析，才有可能得出有现实意义的结论。

我们不回避对这个问题的严肃探讨，同时要避免把气候问题“泛安全化”。武断地认为气候变化是人类唯一安全挑战，这不是科学的态度，对于应对气候变化国际合作、对于有效解决冲突都没有好处，反而会分散注意力，产生负面影响。

第三，应对气候变化冲击最根本的办法，是大幅减少温室气体排放直至最终实现净零排放。在这方面，共同但有区别的责任原则是不可动摇的基石。无论在哪个平台、从哪个角度讨论和处理气候问题，都不能背离这一基本原则。发展中国家特别是非洲国家和小岛屿国家，面对着气候变化带来的特殊困难和处境，发达国家有责任帮助他们加强能力建设，增强经济社会韧性。

决议草案对上述这些重要问题都没有涉及，这显然没有把握住讨论这一问题的方向，有失公平。我们感到关切的是，如果沿着这个方向走下去，将为发达国家摆脱历史责任、拒不履行承诺提供新的借口。另外，非盟和平与安全理事会今年3月9日通过一项公报，提出非洲国家在气候与安全问题上的具体主张和共同期待，遗憾地是，这些未能在决议草案中得到充分反映。

第四，判断安理会在气候问题上的行动有没有价值，不在于步子或声势大小，而要看实际意义。我们需要的不是更多的文字报告，而是努力向冲突地区和冲突国家提供实实在在的帮助。当前，发展中国家最关心的，也是古特雷斯秘书长一再强调的，就是发达国家应该切实兑现在气候融资、技术转让、能力建设等方面的承诺。

安理会要做的，不是政治作秀。如果有些国家真的重视气变问题，就应该支持安理会运用自身独特的权威，建立监督机制，推动发达国家履行义务，确保承诺落实到位。

如果要请秘书长采取行动，就应该任命一位负责监督气候融资、推动技术转让的特使，而不是听任承诺只停留在口头上，这才是最紧迫、最重要的问题。

安理会并不是在气变问题上毫不作为，事实上已经在若干国别议题下处理气候问题，我们主张安理会继续沿着这个方向，从和平与安全角度出发，从具体局势入手处理气候问题，

在准确把握气候驱动安全风险的机理基础上，研究有针对性的应对办法。气候变化对萨赫勒地区造成严重影响，地区国家期待国际社会切实提供帮助。中、俄、印三方已共同提出一份聚焦萨赫勒地区安全问题包括气变挑战的决议草案，目的是切实回应萨赫勒地区国家的具体关切。我们希望安理会各成员建设性地参与这项决议草案的磋商。同应对其他全球性挑战一样，处理气变问题更需要的是合作，而不是对抗。

德拉·富恩特·拉米雷斯先生（墨西哥）（*以西班牙语发言*）：我们感谢爱尔兰和尼日尔作为文件S/2021/990所载决议草案的起草者所做的工作，尤其感谢它们提交了一份合理的草案，在其中几项条款上表现出灵活性，并解决了在整个磋商过程中表达的大多数关切，包括我国的关切。

然而，尽管如此，该决议草案遭到阻挠，这使我们要重申，自1945年本组织成立以来，墨西哥一直不赞同所谓“表决权”这一不当称呼，并预测这可能导致安全理事会瘫痪。这不会促进对话或辩论，相反，它会起到阻碍作用。

我们面前的决议草案回应了当今国际社会面临的一个紧迫威胁，不到一周前，我们在本会议厅就该问题举行的公开辩论会中看到过这种威胁（见S/PV.8923）。草案还肯定了联合国《气候变化框架公约》的核心性质，并聚焦于供安全理事会采取行动的全面分析。

出于所有这些原因，墨西哥感到遗憾的是，尽管该决议草案得到了安全理事会15个成员中12个成员的支持，并得到了113个联合国会员国的共同提案，但它没有获得通过。

本拉哈先生（突尼斯）（*以阿拉伯语发言*）：首先，我谨感谢爱尔兰和尼日尔提交的、安理会刚刚已进行表决的决议草案S/2021/990。我还要重申，我们感谢它们努力推动通过决议草案。

我国代表团对安理会今天未能通过该决议草案感到遗憾。遗憾的是，安理会再次无法在这种具有包容性的集体安全问题上发出一致的声音。

我国代表团对该决议草案投了赞成票，因为我们坚信，气候变化是影响包括萨赫勒在内的许多地区的国际和平与安全的因素之一。因此，安全理事会必须以综合、系统的方式考虑这些威胁，因为它肩负着维护和平与安全的首要责任。

我国在担任安理会成员期间，一直寻求将气候变化和大流行病等非常规威胁纳入安理会议程。这是因为我们相信这些现象对集体安全构成威胁，因此安全理事会不应忽视。

由于和平与安全与许多因素相互关联，我们对助长冲突和暴力的因素的处理方法需要不断变化。我们希望能够继续在气候与安全问题非正式专家组内外努力，就安理会在应对气候威胁方面发挥的积极作用达成共识。我们强调，需要在安理会团结以及与联合国其他机关和机构协商一致、责任分工但又相互补充的情况下做到这一点。

利潘德先生（爱沙尼亚）（*以英语发言*）：爱沙尼亚对今天由爱尔兰和尼日尔提出并得到联合国绝大多数会员国共同支持的决议草案S/2021/990投了赞成票，因为气候变化的影响对国际和平与安全、稳定，甚至在某些情况下对国家存亡构成了明显而严重的威胁。我们坚信，联合国安全理事会在应对气候相关安全风险方面可以发挥关键作用。因此，今天的表决结果令人失望。

已提交的决议草案将确保采取更有条理和系统性的方法，并创造必要的工具，使联合国能够在预防和解决由气候变化影响驱动的冲突方面发挥作用。我们知道那些选择无视对国际和平与安全构成威胁的挑战的安理会成员拿不出可靠的答案，而国际和平与安全是安全理事会的首要责任。

安全理事会本可借由通过该决议草案，向蓝色太平洋地区成千上万的太平洋岛民传递有力的信息，他们一直反复表示，气候变化是对他们地区和平与安全最持久、最严重的威胁。我们还会向所有其他最容易受到气候变化影响的人表明，他们的意见正在得到倾听。

爱沙尼亚作为安全理事会当选成员的任期很快就要结束，我们重申应当将这个极其重要的议题保留在安全理事会议程上，并要求其他现任和新任成员继续拿出这样做的良知。

主席（*以法语发言*）：发言名单上没有其他发言者了。

上午11时30分散会。